論文英語の基本表現

柚木克之

1. 簡単な言葉をフォーマルに言い換える

do	=	perform, conduct
use	=	employ, utilize
see	=	observe
show	=	exhibit, present, display, demostrate
give	=	provide
but (日本語の「が」を思い浮かべたら)		
	=	however, although, albeit, whereas
using 〜	=	by means of 〜, by virtue of 〜
before	=	prior to
far	=	apart
near	=	proximal
need	=	require
take, get	=	obtain
about (だいたい)		
	=	approximately
often	=	frequently
neighbor	=	adjacent
all	=	entire
enough	=	sufficient
ask	=	interrogate
find	=	detect
many	=	numerous, multiple

2. 重宝する表現・単語

それぞれ	=	respectively
示唆する	=	suggest, imply
引き起こす、起こる	=	arise, evoke, lead to, culminate in, cause, occur
決める	=	decide ではなく determine
そういうわけで	=	therefore, thus, hence, consequently, since, accordingly
〜できるように	=	enable, allow, facilitate, realize, -able

		thereby 〜ing, so that 〜 can do,
仮定する	=	assume, postulate
複雑な	=	elaborated, complex
ある程度	=	to an extent
次に	=	subsequently, next
例えば	=	for example, such as, セミコロンを使う
〜の機能を発揮する	=	exert, confer
〜に関わらず	=	irrespective of, regardless of
〜について	=	with respect to 〜
表現する	=	represent
影響する、決定する	=	dictate
考える、検討する	=	consider, examine
振る舞う	=	behave
議論する	=	argue
同じ	=	similar, equivalent, identical
重要である	=	of importance, significant
これ以後の文中では	=	henceforth
「これをAと呼ぶと定義する」	=	We term this A. We name this A We refer to this as A.
さらに	=	furthermore, moreover, additionally
特に	=	in particular, particularly, especially
〜という理由で	=	owing to, because of
同様に	=	likewise

3. 前置詞句を使おう

in accordance with, in (good ,excellent) agreement with
in comparison with
in terms of, in the context of
in the absence of, in the presence of
in contrast to

4. 一般的な注意

・Weはここぞというところでのみ使う
・In order to で文を始めることを極力避ける
・And で始めることを極力避ける

・and で節をつなぐことを極力避ける。それぞれ別の文にする。
・受験英語では、既出の名詞を反復するとくどいので、代名詞にするが、
科学論文では代名詞を使うと何を指しているのかわからなくなることが
あるので、既出であっても名詞をそのまま書く。

5. 数学の英語

変数の宣言、説明　　　　　＝　　let, denote
〜の計算の結果〜が生じる　＝　　yield, obtain

(例文)
Let v be velocity of the particle. Multiplication of m and v yields p, where m, v
and p denotes mass, velocity and momentum, respectively. Consequently we
obtain mv = p